

De Cheenu Sadagopan

(traduction)

Cher oncle,

Chacun d'entre nous en Inde considère notre tante Vellut comme notre Mère. Elle était une personne exceptionnelle qui a eu beaucoup de zèle et d'amour pour l'humanité. Le service qu'elle a rendu à l'humanité est immortel. Elle nous avait rendu visite dans notre maison et elle avait passé une nuit chez nous. Quand je lui ai demandé quand elle comptait revenir, elle nous a souri. Pour nous tous, il nous est difficile d'accepter cette nouvelle. Même si elle n'était pas physiquement avec nous, nous étions heureux qu'elle soit là quelque part et que nous aurions une chance de la voir ou de lui parler prochainement. Mais maintenant, nous ne sommes pas en mesure d'accepter que nous ne la verrons plus.

J'ai eu l'occasion de jouer avec elle et de la taquiner. Nous avons pu passer tout le repas de Deepavali avec elle à la maison.

Kokila (*) ne parvient pas à se remettre de cette nouvelle car elle était une amie fort proche de Claire. Nous sommes tous fiers et heureux d'avoir rencontré et d'avoir pu vivre avec une telle grande âme. Je ne trouve pas d'autres mots pour raconter tout ce que ce que nous avons reçu d'elle. Nos prières sont avec elle et nous prions toujours pour elle.

L'expression habituelle "Que son âme repose en paix" ne s'applique pas à Claire Vellut.

Elle est venue sur la terre afin que nous vivions tous en paix. Elle est la personne / l'âme qui était... qui est... et qui restera une source de paix abondante dont le monde a pu bénéficier. Il est donc inutile de dire cela puisqu'elle sera toujours en paix. Vous ne pouvez donner aux autres que ce que vous avez-vous-même.

Il ne m'est pas possible d'exprimer tous mes sentiments dans cette lettre, car je n'ai pas une grande maîtrise de l'anglais, mais en l'occurrence aucune langue ne peut expliquer notre amour pour elle et, à son tour, le service qu'elle a rendu à l'humanité.

S'il vous plaît, envoyez-nous quelques photos récentes d'elle. Transmettez nos condoléances à sa famille et ses amis. Avec notre amour.

LA FAMILLE DE SADAGOPAN

CHEENU, CHELLA , KOKILA , MANJU , CHARANYA , MYTHRI , UMA , POOJA ET PRANAV.

(*) La maman de Cheenu, l'épouse de Sadagopan qui était le directeur administratif à Polambakkam (NdT)..

All of us in India regarded Vellut aunty as our Mother. She was an exceptional person who had lot of Zeal and Love to the Mankind. Her Service to the mankind is Immortal. She visited our house and spent one night with us. When i said that when she is planning to come back she only smiled at us. For all of us it is painful to digest this. Even though she was not physically with us we were happy that she is there some where and we will get a chance to see her or to speak to her. But now we are not able to accept the fact that we wont see her any more.

I had the opportunity to play with her and to tease her. All Deepavali Lunch was with her at our Home.

Kokila is yet to recover from this news as she was a close friend to her. We are all PROUD and fortunate to meet and live with such a GREAT SOUL. I have no words further to write as this page is not enough to tell about all that what we received from her. Our prayers are allways with her and we will pray for her ever.

The Customary word of saying "May her soul rest in peace" is not applicable to Claire Vellut.

She came to the earth to make all of us to live in peace. She is the person/Soul which had ... has... and will remain a SOURCE of abundant Peace from which the world is getting benefited.

So it is needless to say this as she will always remain in Peace. You can give others only what you have.

My feelings cannot be expressed in this mail as I am not a learned person with a great command in English or for that matter no language can explain our Love to her and in turn her service to this mankind.

Please send us some latest pictures of her. Convey our condolence to the Family and friends.
With Love

SADAGOPAN'S FAMILY

CHEENU, CHELLA, KOKILA, MANJU, CHARANYA, MYTHRI, UMA, POOJA and PRANAV